

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5320

En la isla el mes.	Ptas.	2.60
Resto de España.	"	3.00
Extranjero, al año.	"	9.00

MAHÓN, SÁBADO 22 ENERO 1921

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.- Teléfono 160

## Un proyecto del señor Lerroux Pide la creación de un Parlamento consultivo

Nos complacemos en reproducir la proposición que nuestro ilustre jefe don Alejandro Lerroux ha presentado al Congreso:

«Las consecuencias de la guerra se han manifestado especialmente por la aparición en el mundo de problemas nuevos graves, complejos, que han perturbado, al agudizarse, la vida social y económica de todos los países.

España no se ha librado de esta perturbación, que si en ciertos aspectos es menos honda que la sentida por los pueblos más industrializados, en otros otros alcanza la cumbre de máximos temores por el atraso general en que vivimos y por la coincidencia de circunstancias que van a desenlazarse en la hora de máximos peligros.

Los simientos de la sociedad presente han sentido la convulsión del terremoto moral. A nosotros nos cege absolutamente indefensa y desprovistos de medios para la obra intelectual y previsora de una transformación jurídica que nos prepare las normas de la nueva vida social.

Un siglo bien largo de luchas insatisfechas, en las que apenas si tomaron parte la opinión y el pueblo, ha dejado por herencia la relajación de todas las fuerzas menos la del derecho y la justicia. La incertidumbre nos ha separado de la evolución universal, aislandonos del mundo ante la protesta, más que la torpeza, la indiferencia o la inhibición de nuestra diplomacia; y este aislamiento se traduce técnicamente en incompetencia; administrativamente, en incapacidad; y económicamente, en impotencia.

Así sucede que para nosotros son pavorosos e intrincados hasta los problemas elementales, cuanto más los de la mecánica política social. Y ha de añadirse a todo ello la acumulación fatal y en serie de los primeros, sumados en angustiosa coincidencia de necesidad y de plazo.

Por ejemplo, a los apremios de la justicia social, que pide satisfacción por las trascendentes y trágicas reclamaciones de un proletariado sin competencia, sin organización y sin disciplina; por las humilladas y vergonzantes peticiones de una clase media, orgullosa y sin solidaridad, hay que sumar estos otros problemas:

Privilegio del Banco de España, contrato de la Tabacquera, transportes marítimos subvencionados, ferrocarriles, aranceles, etcétera, etcétera.

Por ministerio de la ley, ha terminado ya para los unos, y terminará dentro del año para los otros, la eficacia de la que regulamos contra los Resignantes a la prerrogativa por la falta sería establecerlo más definitivo que hay en España, que es todo régimen provisional, sin contar el daño a la economía nacional del permitir, dejando subsistentes los monopolios y privilegios actuales, y desaprovechando una ocasión de establecerla sobre bases de justicia y una oportunidad de fecundarla prodigiosamente.

Ahora bien; ¿será injuriar al Parlamento preguntar con tono de duda si

está capacitado para resolver esos problemas con la premura que la necesidad impone y con la garantía de acierto que las conveniencias del país y la trascendencia de los problemas exigen?

La política, profesionalizada en todas partes, y en España más que en todas ellas, impide que alguna pueda ofrecer un Parlamento ordinario en aquellas condiciones de preparación y competencia que son indispensables para la solución acertada de problemas tan esenciales y complejos.

Hay que salir de la esfera limitada al mundo político para encontrar los representantes especializados de los múltiples intereses a que aquéllos afecta, con capacidad y competencia para actuar en funciones de consejeros técnicos. Ni el Gobierno ni el Parlamento pueden asumir ellos solos la responsabilidad de dar una solución.

El Parlamento, en la plenitud de su soberanía; el Gobierno, en la plenitud de su poder ejecutivo, podrían asumir semejante responsabilidad cuando a ella se incorporasen, en una colaboración intelectual y en una solidaridad moral, de manera más eficaz y positiva que la mera ficción constitucional, los auténticos representantes de la vida económica nacional.

Así como en lo sucesivo los Estados y los Gobiernos, residos, a la realidad, no podrán ir resolviendo los problemas de la lucha de clases sin contar con el proletariado organizado, tampoco los Parlamentos podrán hacer eficaces sus disposiciones legales sin contar con la colaboración técnica de aquella representación para cuan se afecte a la vida económica, independiente de su aspecto jurídico.

Por las consideraciones expuestas, los diputados que suscriben proponen al Congreso que se sirva acordar lo siguiente:

«Artículo 1.º El Gobierno convocará a una asamblea, compuesta de representantes autorizados de entidades nacionales de carácter económico y profesional, los cuales se reunirán para estudiar, deliberar y dictaminar sobre los siguientes asuntos:

- Privilegio del Banco de España.
- Contrato con la Compañía Arrendataria de Tabacos.
- Servicios marítimos subvencionados.
- Problema ferroviario.
- Tratados de comercio.
- Reforma arancelaria.
- Otros de igual urgencia que el Gobierno proponga.

Art 2.º La convocatoria alcanza

rá a las Cámaras, Asociaciones, Sindicatos, Corporaciones o entidades sociales de carácter agrícola, mercantil e industrial, a las de transportes terrestres, marítimos, fluviales y aéreos, a las de carácter profesional y a las organizaciones de cooperativas, de mutualidad de crédito y obreras.

Limitaciones, sólo las siguientes: Toda entidad ha de tener existencia legal de un año por lo menos. Las delegaciones no podrán exceder de cinco personas.

Art. 3.º A la convocatoria acompañará una exposición puramente informativa de cada uno de los asuntos enunciados, pero sin indicación de soluciones.

Art. 4.º La convocatoria la hará, en nombre y representación del Gobierno, un comisario, que será su presidente y actuará en la preparación, asistido de una secretaría, organizada con gran amplitud y dotada de todos los medios necesarios.

Art. 5.º La convocatoria se publicará en el mes de febrero.

La asamblea se celebrará en el mes de mayo.

Art. 6.º Los diputados a Cortes y senadores no podrán ser miembros de esta asamblea; pero podrán asistir a sus sesiones, sin voz ni voto, con asiento en el local donde se celebre.

Art. 7.º La asamblea se organizará y actuará con sujeción a un reglamento que la Comisaría someterá a su deliberación en la sesión primera.

Art. 8.º Los acuerdos de la Asamblea se formularán como conclusiones que, a título de información, presentará el comisario al Gobierno, quedando éste obligado a presentar a las Cortes, en el plazo de un mes después de haberla recibido, los proyectos de ley en que se contenga la solución de los problemas estudiados por la Asamblea.

Art. 9.º El Gobierno proporcionará local adecuado para el establecimiento de la Comisaría, Secretaría, Biblioteca y dependencias y para la celebración de las sesiones.

Art. 10.º El Gobierno propondrá a las Cortes el crédito de la cuantía necesaria para proveer a los gastos que se originen.

Palacio del Congreso, Enero de 1921.»

### CARBON COKE

Clase superior y clase segunda

Precios sin competencia.

FABRICA DE GAS

PÉRDIDA.—De un monedero de plata para niña. Desde el Consey hasta la casa de la calle del Doctor Orfila, número 14. Se gratificará a quien lo entregue en la casa referida.

## Teatro Principal de Mahón

Extraordinarias funciones para el sábado 22 y domingo 23 Enero

Sábado a las nueve. — 11 DE ABONO

ESTRENO del drama en tres actos

### LA RAZÓN DE LA LOCURA

y la pieza en un acto EL SUEÑO DORADO.

Domingo, a las cinco y media

Última representación de la obra de gran éxito

### TIERRA BAJA

A las nueve. — 12.ª Y ÚLTIMA DE ABONO

ESTRENO del drama policíaco en cuatro actos

Los envenenadores • El corredor de la muerte

**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUERBAN LA TIERRA.**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A DIAZOS VÁLIDAS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSEJO DE CIENCO 416

### DESDE PARIS

## LE CHOMAGE

(Información de LA VOZ DE MENORCA)

La crisis de la paralización del trabajo es menos grave que la crisis económica, pues de ella viene la consecuencia. El número de obreros rechazados no son admitidos en ninguna fábrica. No hay que olvidar, en efecto, que hace algunos meses que la industria francesa sufrió la crisis de la falta de mano de obra, y es preciso anotar que la situación no va a mejorar, puesto que la tendencia ha sido empeorar en los últimos días de Diciembre pasado.

Después de los informes recogidos del Office Central de la mano de obra del Ministerio del Trabajo, en el Diario Oficial del 8 Enero, el número de obreros sin trabajo, estadística del 31 Diciembre, era de 30 608.

El departamento de la Seine contaba el solo con 27 244 (26 896 hombres y 348 mujeres). La semana anterior, el número de obreros sin trabajo era solamente de 15 507. Señalándose en ocho días un aumento enorme de obreros expulsados, llegando a ser estos 17 101.

Si uno considera el movimiento de demandas y ofertas de empleos, se encuentra en que, en el departamento de la Seine, la situación es particularmente difícil dentro los cinco grupos siguientes: trabajos de tejidos y confecciones, industrias de construcciones mecánicas, empresas en obras y trabajos en obras públicas, manutención y peones albañiles, empleados de comercio y escritorio.

Pasando una revista a los grandes centros comerciales, he aquí lo que se nota:

En París y en el departamento de la Seine, la crisis en la falta del trabajo persiste. Ella tiene tendencias a agravarse en las industrias de confecciones, mantas, modas y trabajos de edificios. Las fábricas de automóviles continúan a licenciar obreros y a reducir las obras del trabajo.

En el Oeste, los centros más castigados por la paralización parecen ser: Rennes, en donde han empezado a rechazar los obreros las fábricas de curtidos; en Fauverges, en donde 32 fábricas de calzado han cerrado por completo sus puertas y en las restantes han reducido por completo casi la producción; en Nantes, la situación es de cada día más difícil, puesto que las principales industrias como son, industrias, metalúrgicas, construcciones mecánicas, cueros, conservas, bizcochos y galletas, han cerrado las fábricas, dejando a todos los obreros sin trabajo.

En el Norte, persiste una crisis parcial de trabajo en las industrias textiles de Reubaix, Tourcoing, Lille, Fournies, Cambrai y en las d: cartón de País de Calais.

En el Este, en los altos hornos de Jauville, el segundo y el último horno han sido apagados. En Thionville, se cierran fábricas quedando a miles de obreros sin trabajo, por falta de carbón. En Metz, en donde había algo de movimiento, van suspendiendo la admisión de obreros en algunas fábricas, pues temen también al cierre forzoso por falta de trabajo. En Strasbourg, un buen número de obreros están sin trabajo.

En el Midi, la situación parece grave en Marsella, en los principales establecimientos comerciales e indus-

**LIFT**

CREMA PARA EL CALZADO  
LÍQUIDO PARA METALES  
CERA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS

Concesionarios para España y Portugal: CAJERO, STRAZZABOSCO y CA - Balmes, 56 - Barcelona



viales van licenciando sus obreros; en Casres, es donde la falta de trabajo se agrava en las industrias textiles y se cuentan a miles los obreros en la miseria, habiendo además crisis en el ramo de confección, muebles y construcciones mecánicas. En Mazanet y en Toulouse empieza la falta de trabajo que hasta ahora no se había conocido.

En el centro, las poblaciones más castigadas parecen ser Limoges, en donde la paralización es completa en las industrias de calzado y porcelana. Aconsejamos, pues, a nuestros buenos amigos, los obreros de Menorca, que no emigren. Por todo el mundo se siente la paralización comercial, y para muchos es la miseria. Recordemos que esta miseria ha nacido de la terrible guerra y que, únicamente vendrá la reacción después de terminar los grandes tratados que por fin están en vías de solución y que son dirigidos por las potencias mundiales.

JOSÉ PONS MENÉNDEZ

### Juventud Republicana

Indiscutiblemente fué un gran éxito para los organizadores de la Juventud Republicana la reunión señalada en nuestro anterior artículo, no solamente por el gran número de jóvenes entusiastas que acudieron a nuestro llamamiento, sino por los asuntos que en ella se trataron.

Por de pronto cabeamos la satisfacción de manifestar que las bases de Reglamento por el cual deberá regirse la Sociedad han sido aprobadas por la Autoridad gubernativa y que el número de aspirantes va acrecentándose diariamente.

A fin de quedar cuanto antes constituida la Juventud, se ha acordado para el próximo lunes, día 24, celebrar una Asamblea en el local de la Casa del Pueblo, a la cual esperamos responderán con su asistencia todos los correligionarios, en particular el elemento joven. En ella se formará la Junta Directiva y será leído el Reglamento que no dudamos merecerá unánime aprobación. Por otra parte, varios elementos del partido republicano nos favorecerán con su presencia y serán por ellos desarrollados algunos temas respecto a la política interior que a su juicio deberá seguir la Juventud, así como las relaciones que tendrán que unirse con nuestros correligionarios del resto de España.

Una vez efectuada la Asamblea se procederá a su inauguración, cuyo acto tendrá gran resonancia.

Seguirá luego la realización de los proyectos anunciados, deportes, veladas, etc., para lo cual reina ya el mayor júbilo entre los respectivos entusiasmos.

Igualmente se harán activos trabajos para que la Juventud Republicana pueda contar adictos y comités en todos los pueblos de la isla.

Reiteramos a todos los republicanos, y especialmente a los jóvenes, no dejen de asistir a la próxima Asamblea, de cuyo resultado daremos cuenta oportunamente.

### Manera de llegar a edad muy avanzada

«La vejez verde»

Tal es el título de una obra del profesor de Lyon Lacassagne, que ha presentado M. Widal hace pocos días a la Academia de Ciencias de París.

El asunto es de gran interés para todo el mundo. ¿Cómo conservar hasta una edad avanzada la integridad del buen estado de salud y evitar los males que amenazan a la vejez?

El profesor Lacassagne hace dos remedios: el primero es el ejercicio físico y el segundo es la alimentación que no pueda fatigar al tubo digestivo y

a hígado, sometiéndose a un régimen muy ligero, y continencia en los placeres y demás «usos» de la vida. «Sólo de este modo—añade el profesor Lionés—podréis llegar a ser centenarios»

Coincidiendo con estos consejos de M. Lacassagne, que no son ni nuevos ni extraordinarios, otro profesor inglés, Mr. White, dice:

«De las observaciones que respecto a la longevidad venimos realizando varios profesores y yo, tanto en Europa como en América, desde hace veinticinco años, se deduce que el hombre o la mujer que desean vivir largos años sin experimentar los padecimientos físicos inherentes a la edad proveya, necesitan someterse a un régimen prohibicionista tal vez incompatible con «el placer de vivir.»

En primer término se debe prescindir del exceso en la alimentación, especialmente de carnes, de bebidas heladas, de fumar, de los alcoholes, del té, y del café; de habitaciones oscuras y sin ventilación; de salir de noche a la calle en invierno; de esfuerzo muscular violento; de inconfinancias, de sudar, de correr, de inmoderarse, de emocionarse, de navegar, de vivir en poblaciones populosas; de encerrarse en locales de espectáculos; de dedicarse a la aviación; de dormir poco o demasiado; y de otras ochenta y seis cosas más que harían esta anotación muy difusa.

En cambio recomienda la ponderación, la prudencia, la abstinencia en muchos órdenes; la gimnasia moderada, los paseos metódicos, los baños de sol, los juegos no fatigosos al aire libre, la sobriedad en las lecturas, acostarse y levantarse temprano; los baños de agua tibia; las fricciones al levantarse y al acostarse; no preocuparse de nada; pensar poco, y otras cuarenta y tres recomendaciones difíciles de adaptarse a las necesidades

de la vida moderna. La más importante de esas cuarenta y tres recomendaciones es la de que el que quiere vivir un siglo debe trabajar lentamente y nunca más de dos horas seguidas, procurando distribuir el esfuerzo en dos períodos: uno por la mañana y otro por la tarde.

En la obra de M. Lacassagne con figura ésta que de 1.000 individuos nacidos en 1800, no quedaban en 1850 más que 250, y de 1.000 nacidos en 1850, quedaban en 1900 sólo quinientos.

Una estadística de 1911 indica que a la sazón existían en el mundo entero 7.000 centenarios.

### Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por consumos del 1º al 10 de Enero

#### Primera tarifa

- Día 1.º — 458'79 pesetas.
- Día 2. — 76'40 id.
- Día 3. — 632'16 id.
- Día 4. — 460'40 id.
- Día 5. — 738'88 id.
- Día 6. — 557'25 id.
- Día 7. — 693'74 id.
- Día 8. — 595'64 id.
- Día 9. — 531'84 id.
- Día 10. — 781'15 id.

#### Segunda tarifa

- Día 1.º — 94'14 pesetas.
- Día 2. — 342'80 id.
- Día 3. — 143'09 id.
- Día 4. — 76'83 id.
- Día 5. — 68'46 id.
- Día 6. — 74'84 id.
- Día 7. — 46'71 id.
- Día 8. — 82'90 id.
- Día 9. — 574'45 id.
- Día 10. — 161'08 id.

COKE CLAZE SUPERIOR  
FABRICA DE GAS



Sábado día 22 de Enero de 1921

A las 5 y media *Veinmouth* de gran Moda con sexteto.—Otra sesión a las 9 ESTRENO de la tercera y última jornada de la grandiosa serie marca Ambrosio

### EL MÉDICO DE LAS LOCAS

Titulado: LA LUZ QUE TRIUNFA.

El mayor de los éxitos de la cinematografía contemporánea. Esta interesantísima serie está basada en la célebre novela de JAVIER DE MONTEPIN e interpretada por el atleta GALAOR.

La siempre amena revista ACTUALIDADES GAUMONT y una cinta cómica completa el programa. Domingo. A las 5 y media y a las 8 y media el mismo grandioso programa. Después de la sesión de la noche GRAN BAILE.

Nota: Este programa obra ya en poder de la Empresa.

### MUY PRONTO

«EL GRAN GALEOTO».—«EVA PECADORA» por ITALIA ALMIRANTE MANZINI y la Super-Cine-Novela de grandioso éxito y emocionante argumento, titulada

### EL HIJO DE LA NOCHE

TELÉFONO n.º 15

**CINE ESPAÑA**

Salón de Moda

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 22 Enero de 1921.—A las 9 de la noche

### EXTRAORDINARIO ÉXITO

ESTRENO de los capítulos tercero y cuarto de la colosal serie americana de gran emoción, titulada

### LA HUELLA DEL TIGRE

—titulados—

La cadena humana :: La señal de alarma

Grandioso triunfo de RUTH ROLAND, la valerosa y elegante actriz ESTRENO de la interesante REVISTA PATHE, y de una cinta del natural.

### GRAN SUCCES

MAX LINDER :: MAX LINDER :: MAX LINDER

Aparecerá de nuevo en esta pantalla interpretando la divertida comedia

### EL AHORCADO

Arte, elegancia, una continua ofrece en todas sus producciones el genial MAX LINDER.

Domingo: Dos sesiones a las horas de costumbre con el mismo programa. Después de la última sesión GRAN BAILE.

## POR QUÉ ES PREFERIBLE EL CUAJO AKIOS POR MUCHOS FABRICANTES DE QUESO ?

Porque por su elaboración esmerada da segura garantía de pureza. Porque como es líquido no se detiene ni amasa aún en los días más húmedos.

Porque por su fuerza coagulante (500x1) resulta muy económico. Porque no comunica al queso sabor desagradable de ninguna clase.

NO DEJE QUE SUS COMPETIDORES SE APROVECHEN ANTES QUE USTED DE LAS VENTAJAS DEL CUAJO AKIOS

Se vende: Mahón, J. Barceló, Iglesia, 4.—Mercadal, J. Pascual, Plaza Constitución.—Alayor, F. Sintes, Parras, 62.

Se necesitan Agentes en el resto de la Isla.

Dirigirse: F. POLIBMENIAS, Cos de Gracia, 37. Mahón.

### Delegación del Gobierno de S. M. en Menorca

#### Secretaría.—Orden Público

En cumplimiento de lo que dispone la Real Orden Circular del Ministerio de la Gobernación fecha 13 del actual (Gaceta del 14), queda terminantemente prohibida la circulación de máscaras con careta puesta por las vías públicas de esta ciudad y demás pueblos de la Isla.

Mahón, 21 de Enero de 1921.—El Delegado interino, Jaime Fiol y Ribas.

### Noticias marítimas

#### Transportes, fletes y carbón

El carbón inglés llegó a pagarse a 250 pesetas tonelada, se ofrece hoy, puesto en puerto español, a 87 pesetas y los fletes que se pagaban a 27 libras y diez chelines, la tonelada, ha habido ya barco en el Havre que ha sido fletado a diez chelines. La baja no puede ser más estupenda.

Las causas de la baja de los fletes son, en primer lugar, una imprevista disminución del tráfico de mercancías, y, como consecuencia, una menor demanda de tonelaje, y después una disponibilidad inusitada de ese mismo tonelaje por nuevas construcciones, que no suponen menos de 7.500.000 toneladas.

Muchos armadores se encuentran en situación difícilísima, y se verán obligados a vender sus flotas a bajos precios.

Se calcula que el precio de la tonelada descenderá a menos de diez libras esterlinas.

#### Movimiento de buques

Con el pasaje, carga y la bajía ha fondeado esta mañana a las seis y media el vapor correo «Jorge Juan» al mando del capitán don Mateo Seguí.

Procede el citado buque de Valencia y Palma, debiendo zazar esta noche a las ocho y media para los puertos de procedencia.

—Esta tarde a la hora de itinerario emprenderá viaje para Barcelona el vapor «Mahón» y mañana debe regresar el «Ausias March» que salió ayer con retraso para Alcedia y Barcelona.

—Para Capdepera ha salido esta mañana el pallebot «San Miguel», de la matrícula de Palma, con lastre.

—Esta mañana ha llegado el pallebot «Cala Mayor», procedente de Palma, con cargamento de maíz.

#### Nota personal

Restablecido de la dolencia hoy embarcó en el vapor «Mahón» el contramaestre, nuestro particular amigo, don Miguel Ferriol, cesando del cargo interino don Pedro Serra

#### Alarma infundada

Ayer circularon con insistencia rumores persistentes sobre el paradero de una embarcación de pesca tripulada por dos hombres y un muchacho, causando el consiguiente trastorno a las familias respectivas.

Más tarde se recibió la noticia de que la referida embarcación se encontraba en Calascovas y continuaban sin novedad los tripulantes.

La alarma se produjo por haber reinado estos últimos días fuerte ven-

dabal del Norte, que tanto azota nuestra Isla y es un peligro constante en invierno

Nos alegramos que no les ocurriera ningún incidente.

#### ¿Buque inglés?

Al escribir estas líneas, el vigía de Binismermeña señala buque a la vista.

Como hemos oído decir que se espera un barco de guerra inglés, su ponemos se trata del mismo.

#### Llegada del «Ausias March»

Se ha recibido el telegrama siguiente:

«Llegaremos Barcelona nueve; buena travesía».

## Crónica local y general

### Asamblea de la Juventud Republicana

Habiendo sido aprobado por la autoridad gubernativa el reglamento por que se ha de regir esta asociación, sus organizadores convocan al partido Republicano Menorquino, y especialmente a la juventud que simpatiza con nuestros ideales, a una Asamblea que tendrá lugar el lunes día 24 del actual, en la Casa del Pueblo, a las nueve de la noche.

Atendiendo a nuestros requerimientos, nuestro apreciado amigo don Juan Manent, Director de LA VOZ DE MENORCA, dirigirá la palabra a los concurrentes, para tratar de las cuestiones políticas de actualidad.

Dadas las circunstancias que dan importancia al acto, encarecemos la asistencia a todos nuestros correligionarios.—La Comisión Organizadora.

#### El azúcar

La competencia sostenida por las fábricas españolas de azúcar las arruinó. Entonces sus explotadores se confabularon criminalmente para restringir la producción nacional de azúcar e impedir su importación del extranjero.

Desalmados gobernantes favorecieron maniebra tan infame. Y se constituyó la Sociedad General Azucarera Española, al frente de la cual se halla hoy el señor Sánchez de Toca, presidente del Senado.

En realidad creóse otro monopolio. El azúcar se encareció rápidamente.

Los del monopolio azucarero realizaron ganancias cuantiosas, que se vieron centuplicadas durante los años de la guerra.

Ya terminada la guerra, llegó a pagarse el azúcar en España a 3'65 pesetas el kilo. Antes de la creación del monopolio se había vendido a 80 centimos kilo.

Los que tan estúpido e inhumano negocio han realizado hasta aquí, ponen ahora el grito en el cielo porque, merced a una bonificación arancelaria, empieza a ser el azúcar un artículo asequible al pueblo. Piden el restablecimiento de derechos arancelarios que impiden en absoluto la importación del azúcar.

Acceder a profesión semejante es un crimen de lesa patria. Pero nada de extraño tendrá que lo perpetre el actual Gobierno. Los restauradores



acabarán con España, como ésta no se decida a acabar con ellos

SUCESOS EMOCIONANTES

Se desarrollarán en el capítulo SUEÑO Y PESADILLA que se estrenará hoy y se proyectará mañana tarde y noche en el TRIANON

Las carretas de todo el año

En su alta sabiduría el Gobierno ha dado con una medida salvadora cual la de prohibir que este año se vaya por la calle con las carretas que suelen usarse por carnaval.

Lo que no prohíbe el desgobierno, porque no puede, es que dejen de usarse las máscaras que todo el año llevan ciertas personas, principalmente los muchos cortesanos y las figuras más solientes de la alta política monárquica.

Son las carretas de todo el año y no es posible arrancarles sin despelizar el rostro.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

Industria y comercio

Tenemos noticias de que se ha constituido en la Habana una compañía mercantil, bajo la razón social de «Landino é hijo, Sociedad en Comandita» para dedicarse a la compra y venta al por mayor de calzado, cuecos, pieles y demás artículos análogos, con domicilio legal en la casa número 115 de la calle de la Habana.

Los señores Landino, padre e hijo, muy amigos nuestros, son bien conocidos en esta plaza y tienen acreditado su nombre como industriales y comerciantes.

Deseamos a la nueva entidad toda suerte de prosperidades en el negocio.

AVENTURAS SENSACIONALES

Se desarrollarán hoy al estrenarse el episodio EL HEROE Y LOS BANDIDOS que se proyectará también mañana tarde y noche en el TRIANON

Movimiento de pasajeros

En el vapor correo «Mahón» llegaron ayer de Barcelona 175 pasajeros, entre ellos don Juan Pons, maquinista de la marina mercante, varios oficiales y clases del ejército y la armada y buen número de individuos de tropa de distintas armas que marcharon con licencia de Pascuas.

—A bordo del vapor «Jorge Juan» han llegado esta mañana de Palma, 61 pasajeros y 12 de Valencia; entre ellos hemos visto a don Luis Cede, al capitán de la guardia civil don Jaime Obrador y varios individuos de tropa que regresan de pasar las fiestas de Pascua.

Bien venidos.

Evitará usted las bronquitis tomando PASTILLAS KLAN.

Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

Acuse de recibo

Por medio de alento B. L. M. nos ruega el señor Delegado del Gobierno que publiquemos el anuncio sobre circulación de máscaras inserto en otro lugar de este número.

Acusamos recibo de la certés de municipalización y nos complacemos en corresponder a ella.

COKE Pidan precios FABRICA DE GAS

La vieja y la nueva política

Los viejos partidos han muerto, y, por fortuna, bien enterrados. Es cierto que todavía se mantiene en pie diversos fragmentos, y es suerte que los odios de grupo impidan la conjunción que se persigue.

Se ha hecho patente la imposibili-

dad de las mayorías heterogéneas. Se ha visto en la práctica que hay una resistencia enorme en la masa del país a volver a los viejos moldes políticos. Se ha comprobado también que la presión oficial no puede hacer aquellos fabulosos milagros de antaño, falseando en sus orígenes la representación nacional.

Hay que rendirse a la evidencia. No pueden resucitarse muertos. La composición política no hay quien la conterga. Precisa edificar sobre cimientos totalmente nuevos. El régimen parlamentario por esos caminos irá a su regeneración, lenta, sin duda, pero a la postre eficaz e indestructible. De ese modo no se mendigará una fortaleza ficticia, sino que habrá que buscarla, por caminos rectos, en los movimientos de opinión y asentarla con solidez en la soberanía del pueblo, como cumple a una verdadera democracia.

Foot-ball

Mañana, domingo, a las 5 de la tarde se jugará un interesante partido entre los equipos «Athletic» y «Dos de Mayo».

La constitución de los equipos será la siguiente: «Athletic».

Comellas, Parpal, Coll, Merro, Mascaró, Pons, Tur, Briones, Seguí, Bluchart y Sintes.

«Dos de Mayo». Coll, Trinidad, Prats, Busutil, Orfila, Morlá, Pons, Compte, Quintana, Viñas y Pons A.

RENÉ NAVARRE

A actor de talento, alma de artista, se presentará hoy y mañana en el TRIANON con motivo del estreno de dos episodios de

La Nueva Aurora

Noticias ciertas

El vapor correo ha desembarcado esta mañana sesenta cajas de tabaco con destino a esta Administración Subalterna.

Seguramente se verá mañana muy animado el paseo de Isabel II de doce y media a una y media, hora en que acostumbra amenizarlo la música militar.

Porque don Alfonso celebra su fiesta onomástica, mañana será día de gala y se harán las demostraciones de regocijo oficial y reglamentado que son de rigor.

En poder del jefe de la Guardia Municipal se halla un cordero que será entregado al que acredite ser su dueño y abone los gastos de publicidad del hallazgo.

PÉRDIDA.—Por las calles de esta ciudad se perdió en la tarde del viernes un alfiler de oro con un cuadrado de rubíes propio para señora. Se gratificará al que lo entregue en la calle del Doctor Orfila, 25.

ANDRÉS VIVES CAMPOMAR

AGENTE DE Aduanas. — RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

SERVICIO DE MERCANCÍAS

Línea regular de veleros entre Mahón Barcelona y vice-versa En sustitución del pailebot MENORCA, que no está listo de la reparación ordenada, saldrá de Barcelona para esta uno de estos días el pailebot:

PEDRO COMPTE

admitiendo CARGA GENERAL

Seguidamente quedará a la carga también para esta plaza el pailebot

MARIA

que saldrá algunos días después del primero

Para fletes e informes a sus Consignatarios:

En Barcelona: DON BARTOLOMÉ OLIVER, Cristina, 12.

En Mahón: DON ANDRÉS VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

Corrión

Sábado, día 22 de Enero de 1921. — A las nueve

ESTRENO de los episodios 7.º y 8.º de la formidable serie francesa, que tanto éxito está logrando,

LA NUEVA AURORA

—titulados—

SUEÑO Y PESADILLA :: EL HEROE Y LOS BANDIDOS

A las 5 y media. Domingo, día 23 A las 8 y media.

El mismo grandioso programa que antecede.

Lunes SESIÓN INFANTIL, con un magnífico programa. Martes, PROGRAMA SELECCION, el interesantísimo cine-drama «LA ROSA DEL ARROYO», por PRISCILLA DEAN y el simpático actor HARRY T. MOREY.

Electro-Bomba Prat

PATENTADA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

OTORGÓSELE EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE 1915 : DEL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL DE BARCELONA : 6 000 BOMBAS «PRAT»

Funcionando hoy por toda España con 6 000 referencias que atestiguan que el problema para elevación de aguas a cualquier altura es problema resuelto llanamente, sin dificultades ni grandes gastos.

¡Caudal de agua, caudal de oro! ¡Agua, mucha agua!

Desde 500 a 50.000 litros de agua por hora.

con la BOMBA «PRAT» se conduce el agua a voluntad por un consumo de fluido eléctrico insignificante.

Las BOMBAS «PRAT» sirven perfectamente para el trasiego de vinos y aceites; vinagres y agua de mar.

Las BOMBAS «PRAT» pueden acoplarse a motores de gasolina y a correa con aparato especial.

Las ELECTRO BOMBAS «PRAT» interesan a los Proprietarios, Cosecheros, Agricultores, Industriales y Ayuntamientos.

Referencias en Menorca:

J. DURAN y PINEDA. — HORNO, 18. — ALAYOR.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

Barcelona 21 a las tres, recibido con retraso y con la nota «censurado».

No ha llegado a nuestro poder ninguno de los telegramas que con posterioridad al depositado ayer de madrugada nos ha trasmitido nuestro Corresponsal en Barcelona.

Arreolan los atentados

Barcelona.—Los civiles conducían esta mañana una cuerda de presos a la cárcel.

Los guardias mataron a tres sindicalistas e hirieron gravemente a otro que trataba de escapar.

Por la noche a la salida de la fábrica «España Industrial» fué víctima de una agresión el jefe de la sección de hilaturas Ramón Ferré, que resultó ileso.

El mayordomo Juan Perremor fué herido de tal gravedad que falleció luego.

Resultó también herido gravemente el escribiente Salvador Millanes.

Un curtidor que formaba cola frente a un estanco recibió un balazo en la cabeza.

Los agresores huyeron.

En la calle de Villamar, esquina a la de Cortes, fué agredido el tintorero Eudaldo Puig. Una bala le atravesó el pecho.

Está muy grave.

Conflicto en Hacienda

En el Senado

Se aprueban dictámenes.

El señor Villasechil pide y así se acuerda, que se constituya la cámara. Y se levanta la sesión.

En el Congreso

Después del discurso del señor Dato concerniente a la huelga de empleados, el señor Besteiro señala la responsabilidad en que incurrirá la cámara si se desentiende del conflicto.

El señor Cierva justifica la intervención del Gobierno y el deber de imponer el principio de autoridad. No basta, dice, la disciplina si no hay seriedad para mantenerla.

El señor Dato propone una fórmula para resolver la huelga siempre que el congreso presie su concurso moral al Gobierno.

La cuestión, añade, se discutirá después de resoluciozda.

El señor Maura dice que no ve la solución, pero se pone al lado del Gobierno.

Aplauden los ministeriales.

El señor Dato da las gracias.

Dice el señor Besteiro que esto debe acompañarse al compás de la Marcha de Cádiz.

El señor LERROUX: No se pide al Congreso un voto de confianza, sino una dictadura.

Si el decreto de Hacienda motivo del conflicto, es legal debe aplicarse y reducir a los funcionarios.

El Gobierno debe decirnos los fundamentos legales en que se apoya.

COTIZACIONES

Table with exchange rates for various currencies and commodities. Includes items like Interior serie A, Exterior serie A, Amortizable 5 p.%, etc.

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 21 de Enero

Table with market data for Barcelona, including interest rates and exchange rates for various currencies.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

- List of shoe prices: Calzado para señora, desde 5 pesetas el par; Calzado para caballero, desde 14 pesetas el par; Calzado de Reglamiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par; Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Si estima que se ha vulnerado la ley y que debe restablecerse la normalidad no se pida un voto de confianza a la cámara. Si se pide, el Gobierno se debe sentarse en el banco azul.

De las palabras que pronuncia el Ministro de la Gobernación, señor Bugallal, se deduce que el de Hacienda, señor Domínguez Pascual, se ha equivocado.

La solución pudo ser la crisis y la anulación luego del decreto que ha sido pretexto de rebeldía.

Añade que hablará cuando se ausente del banco azul.

Rumores prolongados. El señor ALBA: La fórmula del Gobierno es innecesaria.

Los liberales presentan una proposición para prestar concurso al Gobierno.

Creo el señor Cambó que este debate es ineficaz.

El conde de ROMANONES: El Parlamento sólo debe hacer leyes y fiscalizar el Gobierno, mas no colaborar a su lado.

Melquíades ALVAREZ: Se adhiere al criterio sostenido por los republicanos.

Termina el debate votándose una proposición de los albigates.

El resto de la sesión carece de interés.

Espías espiados

París.—La prensa da noticia de un suceso curioso y original.

El señor D. H. y su esposa paseaban por entre frondas alegres y poéticas sin notar, ni siquiera sospechar, que eran acechados por unos mathecheros, enemigos encarnizados del señor D. H.

Pero es el caso, que un buen amigo de éste y que le profesaba acendrado cariño se había enterado del complot y espíaba a los espías. Tanto que se ganó parece desbarató sus planes criminales.

Se desea ardientemente saber qué desenlace tuvo tan sensacional suceso y éste se publicará sobre la pasta de la del Trianon, al proyectarse hoy y mañana los capítulos 7.º y 8.º de la emocionante novela «La nueva aurora», episodios que se estrenarán esta noche.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de impreña en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### TARIFA DE ANUNCIOS. DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

#### Ancho de una columna

De 1 a 3 líneas cuerpo 10 y de 1 a 6 inserciones	8'00 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	8'50
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	6'50
De 6 a 16 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción	1'00
Más de 10 líneas a 6'10 la línea por inserción	

#### Entrefiletes

A los 25 pesetas la línea por inserción

#### Remitidos y comunicados

Señales la línea por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones	7'50 pts.
De 4 a 6 inserciones	13'50
De 7 a 10 inserciones	20'00
Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Triple precio que para los seis centímetros	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagan doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

**OBSERVACIONES.**— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

## Dinero, dinero y dinero

**HAY PARTIDAS** de dinero desde 100 duros en adelante para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas. **DESEAMOS PARTIDAS** de dinero para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.

RAPIDEZ, DISCRECIÓN Y PUNTUALIDAD

Motociclos a bencina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y de los cuales ya se puede ver uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila de Ciudadela y que son muy económicos, ya que su consumo aproximado es de 240 a 260 gramos de gasolina por caballo y hora.

Facilitada para los pagos.— Instalación por expertos obreros de la propia casa «VELLINO»

Para más detalles y catálogo: **Miranda, 4.ª MAHON** Todos los días de 1 a 3 tarde

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Finales temporada rebaja de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se traen a diario al comercio de José Riuadaveit, plaza Ca mar 13 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de 2.ª calidad.— Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuadaveit

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intenian

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 pts. en rústica. — Encuadernado, 5 pts.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

### INTERESA

para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pielles, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

### PIEDRAS SIMI IS

para la fabricación de «habillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Bellón Llabrés y J.ª San Ferrando, 34.



**Todos son víctimas del artrismo...**

esos degenerados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que los enviejecen prematuramente:

**Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

**LITHINÉS DEL D. GUSTIN**

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precursoras, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

— Cada caja de 18 paquetes puede obtenerse 10 libras de agua mineral.